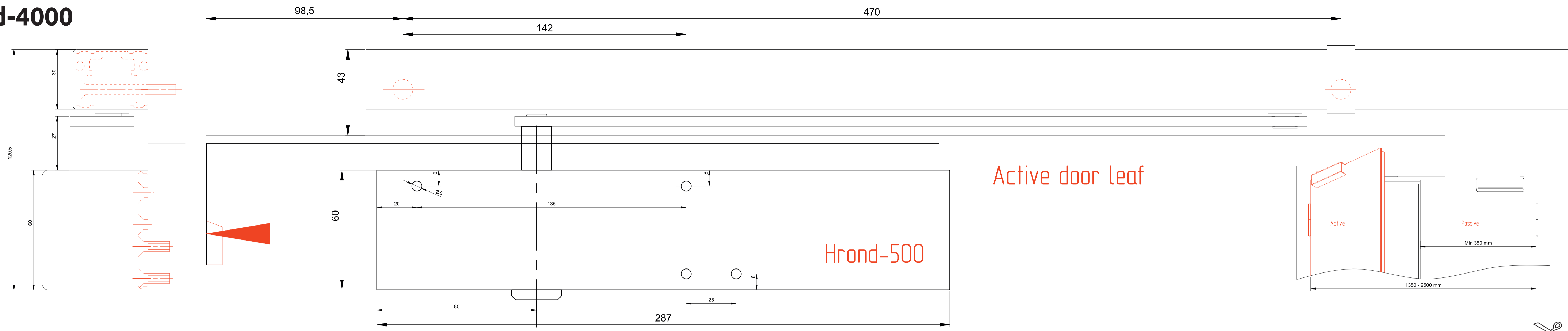
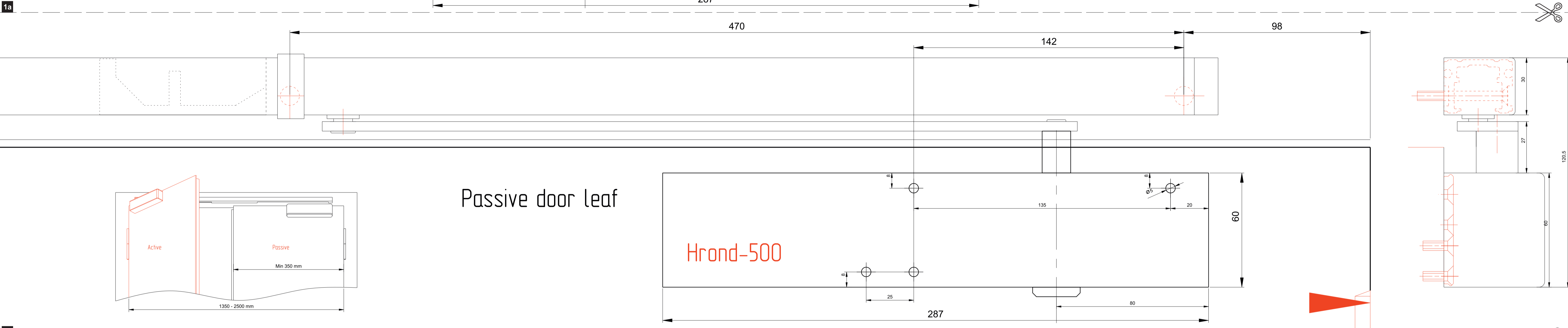


Hrond-4000



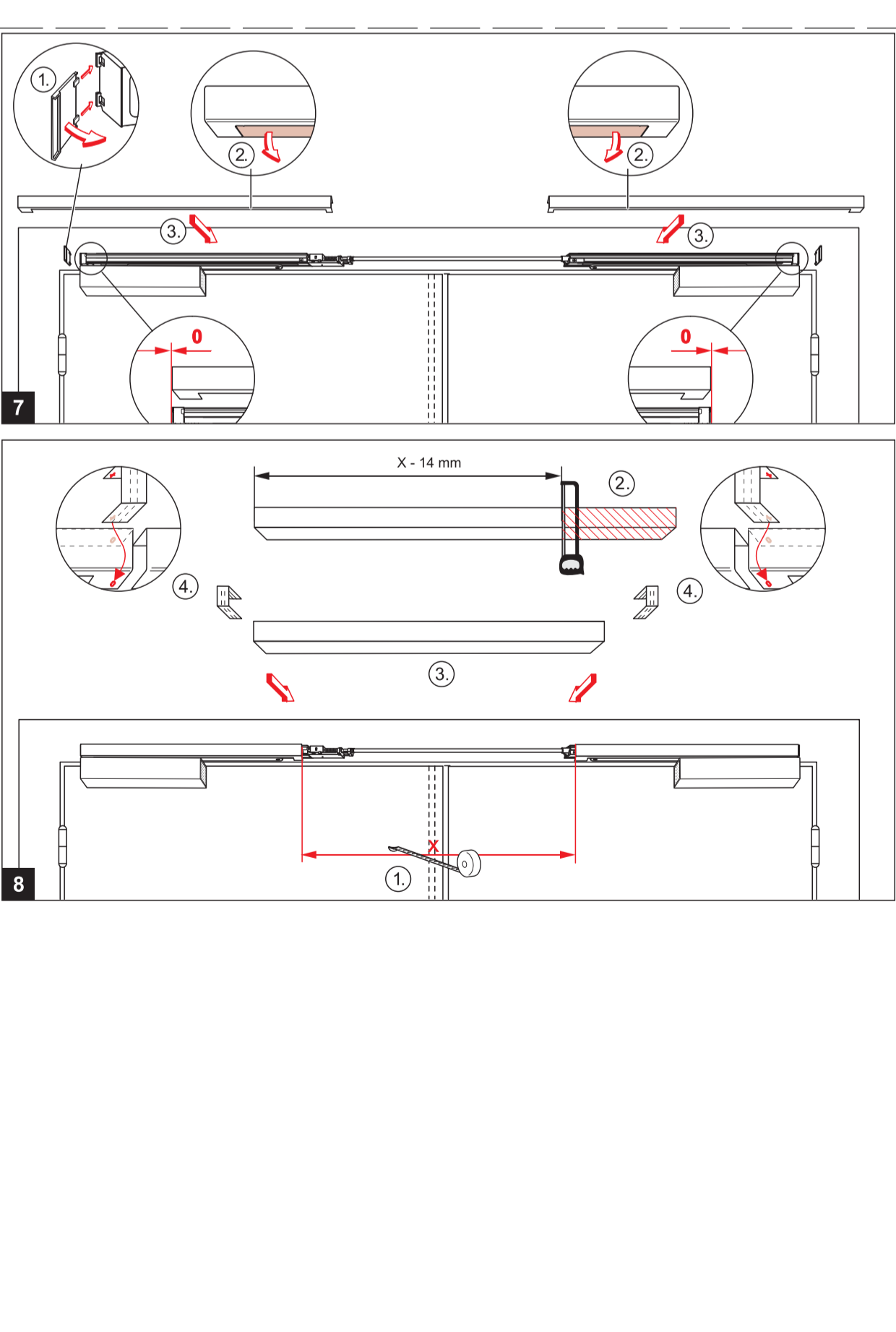
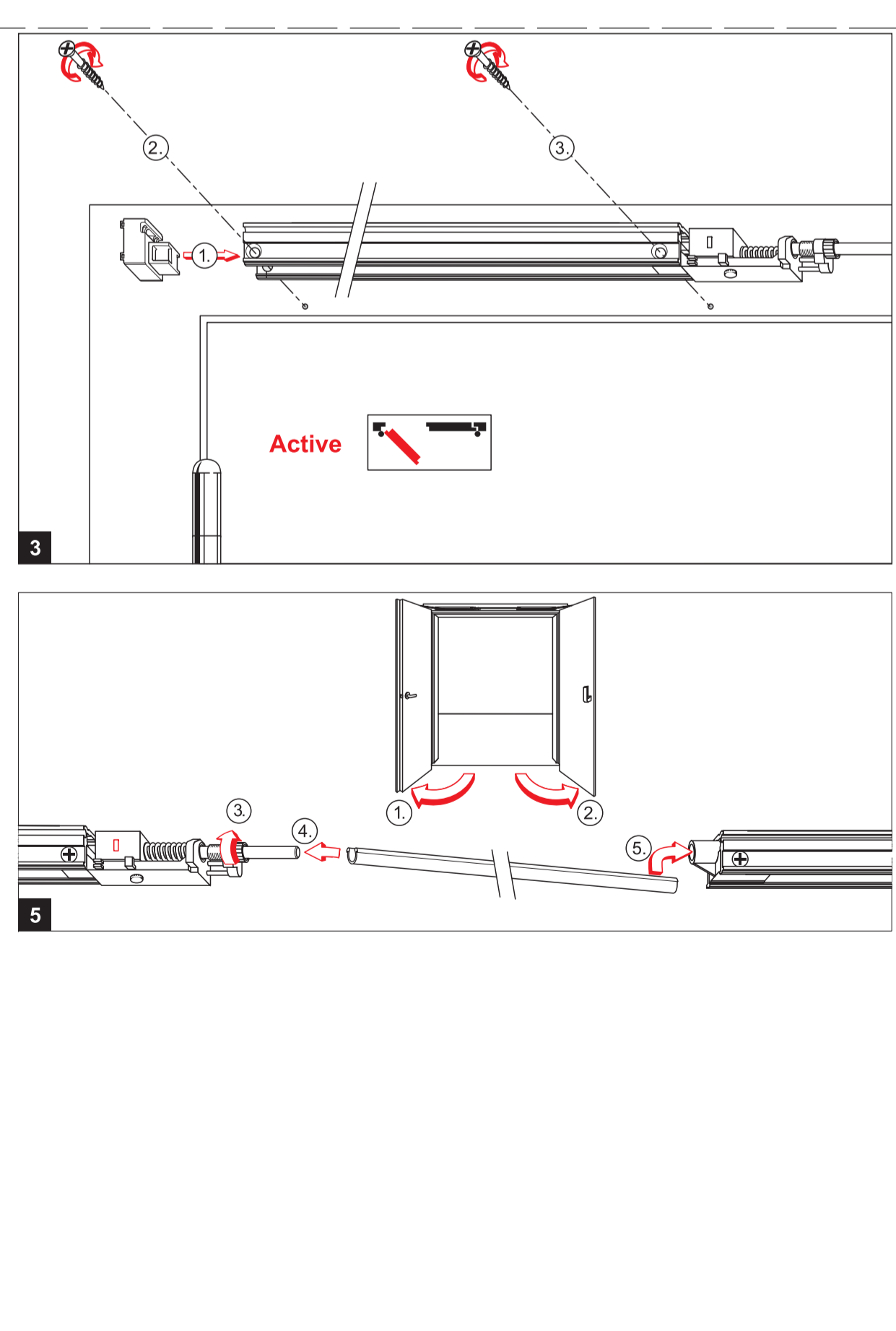
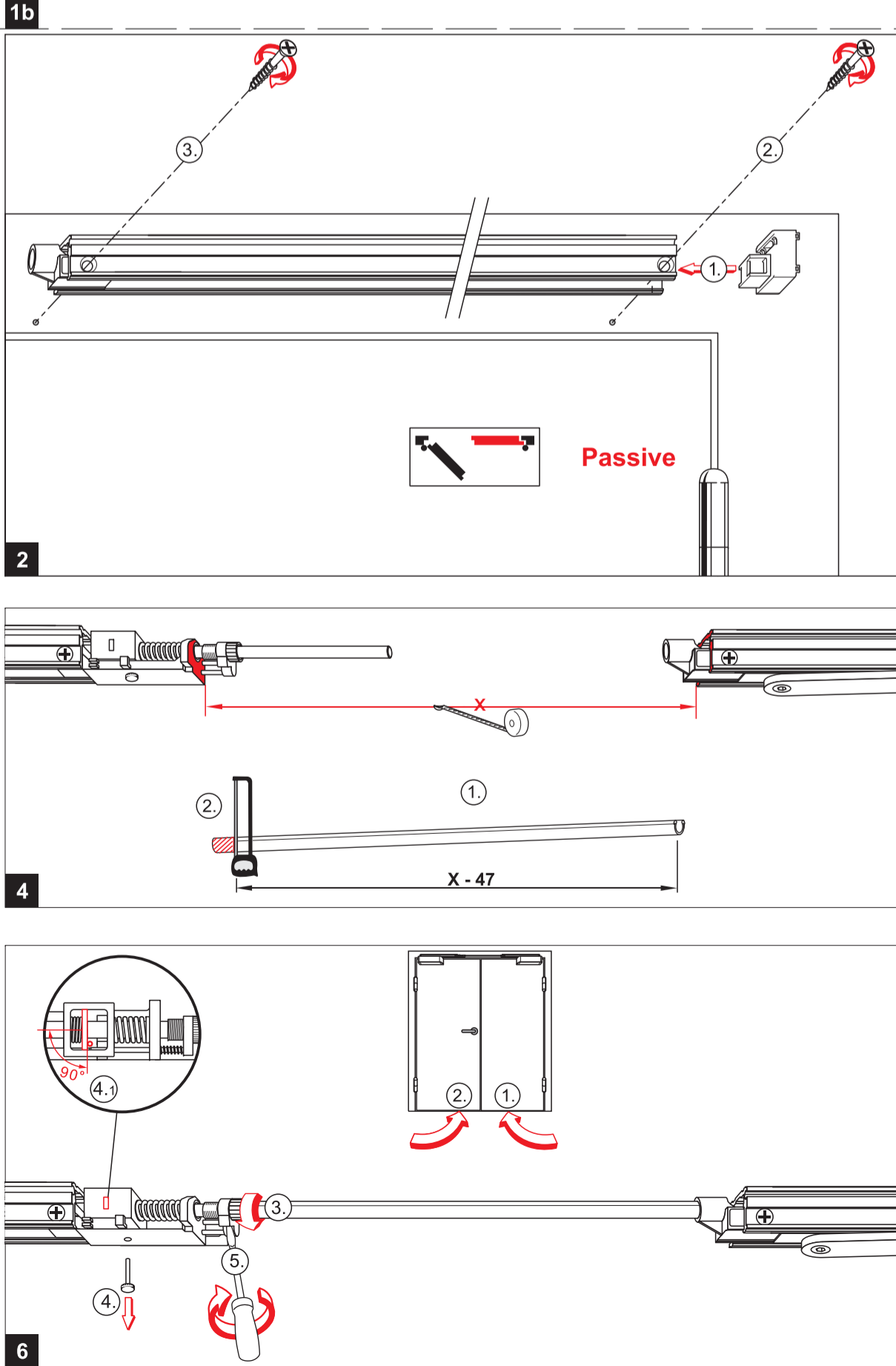
Active door leaf

Hrond-500



Passive door leaf

Hrond-500



D

Montageanleitung

The following describes the fixing process for a left-handed active leaf. The procedure for a right-handed active leaf should be adapted accordingly.

1a Türbreite > 1350 mm
Befestigungspunkte für Schließer und Gleitschiene nach Schablone oder nach Maßbild bohren.
Befestigungspunkt: Für die Montageplatte der Verkleidung bohren. Bei Ausführung mit elektromechanischer Feststellung Stromzuführung von Rauchmelderzentrale legen.

1b Türbreite 1220 - 1350 mm
Montage nur möglich mit Verkleidungsset G - SR-VK für besonders schmale Türen (kürzerer Hebel).
Befestigungspunkte für Schließer und Gleitschiene nach Schablone oder nach Maßbild bohren.
Für die Gleitschiene sind die auf der Schablone mit "+" gekennzeichneten Bohrungen zu verwenden. Bei Ausführung mit elektromechanischer Feststellung Stromzuführung von Rauchmelderzentrale legen.

2 Standflügel-Gleitschiene montieren - Montageschritte 1-3

3 Gangflügel-Gleitschiene montieren - Montageschritte 1-3
Türschließer und Hebel nach Anleitung Hrond-500 montieren und beide Türschließer einstellen.

4 Maß X ausmessen (1).
Verbindungsstange auf das Maß X-47 kürzen (2).

5 Beide Türflügel öffnen (1)(2).
Verstellhülse bis zum Anschlag eindrehen (3).
Verbindungsstange in die Verstellhülse der Gangflügel-Gleitschiene (4) und dann in den Schieber der Standflügel-Gleitschiene (5) einschieben.

6 Beide Türflügel schließen (1)(2).
Verstellhülse von Hand soweit herausdrehen (3), bis der Stift herausfällt (4). Die Klemmplatte muß dabei rechtwinklig zur Klemmstange stehen (bleiben (4.1) Verstellhülse sichern (5)).

7 Hinweis: Der Stift hält die Schließvorrichtung klemmfrei in neutraler Stellung und wird nach der Montage nicht mehr benötigt.
Nur bei richtig justierter Klemmplatte ist die Klemmstange leitfähig.
Nur dann läßt sich der Gangflügel auch bei geschlossenem Standflügel einwandfrei bewegen.
Funktionsprüfung:
Beide Türflügel öffnen, Standflügel festhalten, Gangflügel muß in jeder Position feststehen. Standflügel schließen lassen, Gangflügel darf erst bei geschlossenem Standflügel automatisch schließen.

8 Endkappenblenden aufklipsen.
Markierte Aussparung an der Verkleidung ausbrechen, Verkleidungen aufklipsen. Darauf achten, dass die Verkleidung bündig mit der Endkappe abschließt.

9 Benötigte Länge der Mittelverkleidung ermitteln und absägen.
Verkleidung und Kunststoffblenden aufklipsen.
Restmontage siehe Anleitung Hrond-500.

ENG

Fixing instructions

The following describes the fixing process for a left-handed active leaf. The procedure for a right-handed active leaf should be adapted accordingly.

1a Door width > 1350 mm
Drill the fixing points for the closer body and slide channel in accordance with the template or the dimensioned drawing.

1b Door width 1220-1350 mm
Drill the fixing points for the closer body and slide channel in accordance with the template or the dimensioned drawing.

2 To fix the inactive leaf slide channel, proceed as indicated in steps 1-3

3 To fix the active leaf slide channel, proceed as indicated pictorially in steps 1-3
Fit the closer body and arm in accordance with the Hrond-500 fixing instructions, and adjust both door closers as required

4 Measure dimension X(1)
5 Open both door leaves (1)(2).
Ensure that the adjustment sleeve has been fully wound in (3).

6 Insert the connecting rod into the adjustment sleeve of the active leaf slide channel (4), and then place in the plastic slider of the inactive leaf slide channel (5).
7 Close both door leaves (1)(2).
Unwind the adjustment sleeve by hand (3) until pin drops out (4). In this process, ensure that the clamping plate remains perpendicular (90°) to the clamping rod (4.1).
8 Secure adjustment sleeve (5)
Note: The pin retains the closing mechanism in its neutral position without clamping and can be discarded once the system has been installed.

The clamping rod will only operate smoothly if the clamping plate has been properly adjusted. Only then will the active leaf swing freely with the inactive leaf closed.

Functional checks:
Open both door leaves and then hold the inactive leaf in its open position.
The active leaf must then stay open at any angle.
Allow the inactive leaf to close.
The active leaf should close automatically once the inactive leaf has reached its closed position.

7 Clip on end cap trims.
Break out marked recess in the cover and clip cover into position. Ensure that the cover provides a flush closure with the end cap trims.

8 Determine the required length of centre cover and saw to size.
Clip on cover and plastic joining elements.
For remainder of the installation, see fixing instructions for Hrond-500.

RUS

Инструкция по монтажу

In дальнейшем показан монтаж для левой активной створки. При правой активной створке действовать соответственно.

1a Ширина 2-х ств. двери более 1350 мм
Сверлите по шаблону или трафарету крепежные отверстия для доводчика и скользящей тяги.

1b Ширина 2-х ств. двери 1220-1350 мм
Сверлите по шаблону или трафарету крепежные отверстия для доводчика и скользящей тяги.

2 Монтировать скользящую тягу пассивной створки - пункты 1-3

3 Монтировать скользящую тягу активной створки - пункты 1-3

Монтировать доводчики (не входят в комплект поставки Hrond-4000) и рычаги (входят в комплект поставки крышки, по инструкции к доводчику Hrond-500 и настроить оба доводчика.

4 Закрыть обе створки (1)(2). Следить за тем, чтобы переставная гильза была откручена до упора (3) и толкатель прилегал к полу (4). Наметьте требуемую длину соединительной штанги (5).
5 Отпилить соединительную штангу (6).

6 Открыть обе створки (1)(2). Ввести соединительную штангу в переставную гильзу скользящей тяги активной створки (3), а затем - в толкатель скользящей тяги пассивной створки (4). Закрыть обе створки (5)(6).
7 Выкрутить от руки переставную гильзу (3), чтобы вывал штифт (4). Зажимная пластина должна при этом остаться под прямым углом к зажимной штанге (2.1). Завернуть переставную гильзу (3).
Замечание: штифт удерживает закрывающее устройство без зажима в нейтральном положении, после монтажа необходимости в штифте больше нет. Зажимная штанга является легкой только при правильно отрегулированной зажимной пластине. Только в этом случае активная створка движется без затруднений и при закрытой пассивной створке.

Проверка функций:
Открыть обе створки, удерживать пассивную створку. Активная створка должна стопориться в любой позиции. Дать пассивной створке закрыться. Активная створка должна начать автоматически (гидравлически) закрываться только при закрытой пассивной створке.

7 Отпилить среднюю часть короба в соответствии с рисунком

8 Защелкнуть среднюю часть и обе пластмассовые заглушки. Дальнейший монтаж см. инструкцию к доводчику Hrond-500 (не входит в комплект регулятора после завершения монтажа).
Закрепить среднюю часть и обе пластмассовые заглушки. Дальнейший монтаж см. инструкцию к доводчику Hrond-500 (не входит в комплект регулятора после завершения монтажа).